

TOUPIE

SPINDLE MOULDER
FRÄSMASCHINE
TUPI

Blocage rapide du fourreau / Verrouillage de l'arbre porte-outil / 4 vitesses de rotation 3000/4500/6000/8000 tr/mn / Freinage incorporé / Ventilateur chasse-copeaux incorporé / Arbre escamotable sous la table. Guide à réglage micrométrique de la plaque d'entrée / Lecture digitale mécanique au 0,1 mm.

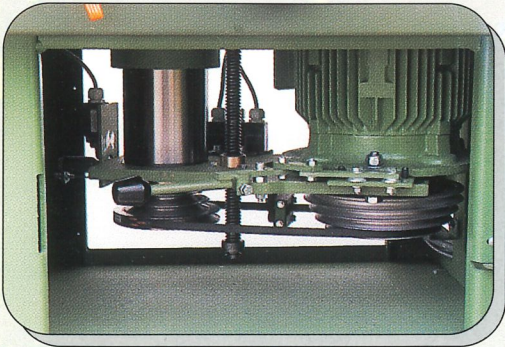
Quick locking of the sleeve / Locking of the cutter-spindle / 4 rotation speeds 3000/4500/6000/8000 RPM / Built-in brake / Built-in chip removing fan / Spindle disappearing under the table. Guide with micrometric infeed fence / Digital Counter to 0,1 mm.

Schnellblockierung der Hülse / Blockierung der Frässpindel / 4 Drehzahlen 3000/4500/6000/8000 UPM / Eingebauter Späneustreibventilator / Spindel unter dem Tisch versenkbar / Anschlaglineal mit mikrometrischer Einstellung der vorderen Anschlaghälfte / Mechanische Digitalanzeige (Genauigkeit).

Blocaje rapido del husillo / Cerrado del eje porta cuchillas / 4 velocidades de rotación 3000/4500/6000/8000 tr/mn / Frenado incorporado / Eje escamotable abajo de la mesa / Guia con regulación micrometrica de la mejilla de entrada / Contador numerico a la decima de milimetro.



Type : 326

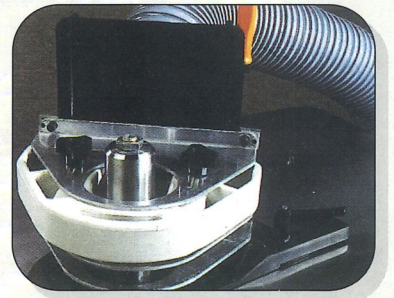


Porte située à l'avant de la machine permettant l'accès à toute la partie mécanique. Positionnement facile de la courroie selon la vitesse désirée. Affichage des vitesses sur cadran lumineux.

Front-opening door giving easy access to all mechanical functions. Easy belt positioning for speed change, with luminous speed display.

Beste Zugänglichkeit zu allen mechanischen Teilen durch die auf der Maschinenvorderseite befindliche Tür. Leichtes Positionieren des Riemens je nach der gewünschten Drehzahl. Drehzahlanzeige auf Leuchtskala.

Puerta situada delantera de la maquina facilitando el acceso de toda la partida mecanica. Posicionamiento facil de la correa segun la velocidad desea. Lectura de las velocidades sobre cuadro luminoso.



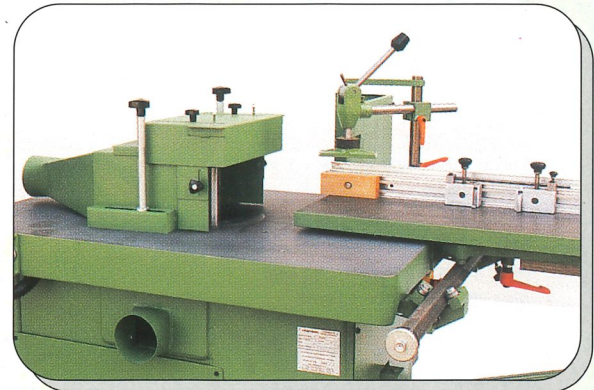
Protecteur de travail à l'arbre. Ring fence. Spindelschutzvorrichtung. Protector al eje.

Guide de tenonnage orientable équipé d'une réglette avec doubles butées escamotables afin d'effectuer 2 tenons par retournement. Protection totale de l'opérateur avec aspiration.

Pivoting tenon fence with scale and twin retractable stops facilitating two-ended tenoning by simple rotation of Work-piece. Total user safety and built-in exhaust ducting.

Drehbares Zapfenschneidlineal mit Masstab und versenkbaren Doppelschlägen ausgerüstet, zum Fräsen beider Enden eines Werkstückes durch Umwenden. Vollständiger Schutz des Bedienungsmannes, Absaugung.

Guia orientable equipada con una regla con dos tercas escamotables para ejecutar dos espigas en vuelta. Protección total del utilizador con aspiración.



Type : 326 C



TOUPIE tenonneuse
MOULDER with tenon carriage
ZAPFENFRÄSMASCHINE
TUPI con carro de espigar


chambon
LES MACHINES-OUTILS A BOIS



Caractéristiques techniques	Type 326
Dimensions de la table (L x l)	1200 x 800 mm
Distance de l'axe à l'avant de la table	430 mm
Diamètre de l'arbre	50 mm
Longueur utile de l'arbre	200 mm
Course verticale de l'arbre	230 mm
Saillie maxi au dessus de la table	200 mm
Arbre escamotable sous la table	30 mm
Vitesse de rotation	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Diamètre des outils avec guide	200 mm
Hauteur du plan de travail	900 mm
Diamètre raccordement aspiration guide	2 x 120 mm
Puissance moteur électrique	5,5 kW (7,5 CV)
Niveau sonore	83 dBA
Dimensions hors tout (L x l x H)	1200 x 900 x 1800 mm
Poids net	650 kg

Caractéristiques techniques	Type 326 C
Dimensions du chariot à tenonner (L x l)	1300 x 350 mm
Course longitudinale du chariot	750 mm
Course transversale du chariot	300 mm
Diamètre maxi des outils ou plateaux	350 mm
Longueur maxi du tenon avec plateaux Ø 350	140 mm
Capacité maxi entre guide et arbre	450 mm
Diamètre buse d'aspiration du carter	2 x 120 mm
Dimensions hors tout (L x l x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Poids net	800 kg

OPTIONS : Arbre en 2 pièces, Ø au choix
 Commande verticale électrique
 Plaque de guide à barrettes
 Guide à déplacement micrométrique et réglage fin de la plaque d'entrée
 Rallonge de table.



Technical data	Type 326
Table size (L x B)	1200 x 800 mm
Distance spindle-front of table	430 mm
Spindle diameter standard	50 mm
Spindle working length	200 mm
Spindle stroke	230 mm
Max. spindle projection above table	200 mm
Spindle disappearing below table	30 mm
Speeds	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Max. tool diameter using fence	200 mm
Table height	900 mm
Exhaust duct Ø guide	2 x 120 mm
Motor power standard	5,5 kW (7,5 CV)
Sound level	83 dBA
Overall dimensions (L x W x H)	1200 x 900 x 1800 mm
Net weight	650 kg

Technical data	Type 326 C
Tenon carriage dimensions (L x W)	1300 x 350 mm
Length travel	750 mm
Cross travel	300 mm
Max. tool Ø	350 mm
Max. tenon length (350 mm tool)	140 mm
Max. distance fence-spindle	450 mm
Exhaust hood duct Ø	2 x 120 mm
Overall dimensions (L x W x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Net Weight	800 kg

MAIN OPTIONS : 2-part spindle, any Ø
 Electric control vertical
 Integral fence
 Fully adjustable micrometric guide and fences
 Table extensions



Technische daten	Modell 326
Tischabmessungen (L x B)	1200 x 800 mm
Abstand zwischen Spindelachse und Tischvorderkante	430 mm
Spindeldurchmesser	50 mm
Nutzlänge der Spindel	200 mm
Höhenverstellung der Spindel	230 mm
Max. Vorsprung der Spindel über dem Tisch	200 mm
Spindel um 20 mm unter dem Tisch versenkbar	30 mm
Drehzahlen	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Verzeuggdurchmesser (mit Anschlaglineal)	200 mm
Tischhöhe	900 mm
Absaugstutzen (Anschlaglineal)	2 x 120 mm
Motorstärke	5,5 kW (7,5 CV)
Geräuschpegel (dBA)	83 dBA
Aussenabmessungen (L x B x H)	1200 x 900 x 1800 mm
Nettogewicht	650 kg

Technische daten	Modell 326 C
Abmessungen des Zapfenschneidschlittens (L x B)	1300 x 350 mm
Längshub des Schlittens	750 mm
Querhub des Schlittens	300 mm
Max. Durchmesser der Werkzeuge bzw. Scheiben	350 mm
Max. Länge der Zapfen mit Scheiben Ø 350 mm	140 mm
Max. Abstand zwischen Spindel und Anschlaglineal	450 mm
Absaugstutzen (Schutzvorrichtung)	2 x 120 mm
Aussenabmessungen (L x B x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Nettogewicht	800 kg

AUF WUNSCH : Zweiteilige Spindel, Ø nach Wahl
 Elektrische Steuerung Vertikalwelle
 Integralanschlag.
 Mikrometrisch verstellbares Anschlaglineal mit Feineinstellung der Vorderen Anschlaghälfte
 Tischverlängerungen.



Características	Tipo 326
Dimensiones de la mesa (L x l)	1200 x 800 mm
Distancia del eje hasta delantera de la mesa	430 mm
Diametro del eje	50 mm
Largura util del eje	200 mm
Carrera vertical del eje	230 mm
Medida maxi arriba de la mesa	200 mm
Eje escamotable abajo de la mesa	30 mm
Velocidad de rotacion	3000/4500/6000/8000 tr/mn
Diametro de las fresas con guia	200 mm
Altura del plano de trabajo	900 mm
Diametro boca de aspiracion de la guia	2 x 120 mm
Motor trifasica	5,5 kW (7,5 CV)
Nivel sonoro	83 dBA
Dimensiones exteriores (L x l x H)	1200 x 900 x 1800 mm
Peso neto	650 kg

Características	Tipo 326 C
Dimensiones del carro a espicar (L x l)	1300 x 350 mm
Curso longituo del carro	750 mm
Curso transversal del carro	300 mm
Diametro maxi de las fresas	350 mm
Largura maxi de la espiga (Ø 350)	140 mm
Capacidad maxi entre la guia y el eje	450 mm
Diametro de la boca de aspiracion del protector	2 x 120 mm
Dimensiones exteriores (L x l x H)	2450 x 2360 x 1800 mm
Peso neto	800 kg

OPCIONALES : Eje con dos piezas
 Mando electrico vertical
 Placas de guia con barras
 Guia con desplazamiento micrometrico y regulacion fina de la mejilla de entrada.
 Mesas adicionales.

Distribué par :



Les illustrations contenues dans le présent dépliant ne nous engage pas, CHAMBON se réservant le droit d'apporter des modifications. En outre les protecteurs et accessoires peuvent être différents conformément aux lois et exigences particulières aux pays auxquels les machines sont destinées.

Illustrations are not binding. Right of modification reserved - Accessories and safety-guards may be different according to the special requirements and regulations of the countries of destination.
 Abbildungen unverbindlich. Aenderungen vorbehalten. Zubehoer und Schutzvorrichtungen in verschiedenen. Ausfuhrungen je nach Vorschriften und Sonderanforderungen der jeweiligen Bestimmungs laender.

CHAMBON se reserva el derecho de modificar las ilustraciones de este folleto sin preaviso.